

LATVIJAS REPUBLIKAS PATENTU VALDE

* * *

APELĀCIJAS PADOME

Pasta adrese: a/k 824, Rīga LV-1010	Adrese: Citadeles iela 7 (70), Rīga	Tālruni: 7 027 190, 7 027 140	Fakss: 371 7 027 208
--	--	----------------------------------	-------------------------

Apelācijas / iebilduma lietas šifrs:
ApP/2000/ WO 704 740 un
ApP/2000/ WO 704 740-le

Lēmums

Rīga

2000. gada 12. jūlijā

Apelācijas padome:

ApP sēdes priekšsēdētāja - D. Liberte,
ApP sēdes locekļi - S. Drozdovska un J. Pantelejevs,
ApP sekretārs - J. Kalnājs

2000. gada 24. martā izskatīja apelācijas iesniegumu, kuru, balstoties uz 1993. gada LR Likuma par preču zīmēm (LPZ) 7. panta ceturto daļu, 1999. gada 30. augustā firmas AROVIT PETFOOD FRANCE, S.A.R.L. (Francija) vārdā iesniegusi patentu pilnvarotā Ņ. Dolgicere pret LR Patentu valdes (LPV) saskaņā ar Madrides vienošanās par zīmju starptautisko reģistrāciju 5. pantu 1999. gada 24. maijā pieņemto lēmumu par starptautiski reģistrētās preču zīmes CHIVAS

(preču zīmes īpašnieks - firma AROVIT PETFOOD FRANCE, S.A.R.L. (Francija); reģ. Nr. WO 704 740; reģ. dat. - 09.12.1998; izcelsmes zeme - Francija; nacionālās reģ. dat. 26.11.1993; nacionālās reģ. Nr. 93494087; starptautiskajā reģistrā izdarītā ieraksta par teritoriālo attiecinājumu datums (Starptautiskā biroja paziņojuma attiecinājuma valstu preču zīmju iestādēm datums) - 28.01.1999; paziņojuma par teritoriālo attiecinājumu publ. dat. biļetenā 'Gazette OMPI des marques internationales' - 18.02.1999; 31.kl. - dzīvnieku barība)

teritoriālā attiecinājuma uz Latviju provizorisko atteikumu.

Apelācijas iesniedzējs lūdz atcelt LPV lēmumu provizoriski atteikt starptautiski reģistrētās preču zīmes CHIVAS (reģ. Nr. WO 704 740) teritoriālo attiecināšanu uz Latviju.

LPV provizoriskais atteikums balstās uz iebilduma iesnieguma, kuru patentu pilnvarotais A. Pētersons firmas CHIVAS BROTHERS LIMITED (Lielbritānija) vārdā, balstoties uz LPZ 10. panta pirmo daļu, 1999.gada 18. maijā iesniedzis pret minētās starptautiski reģistrētās preču zīmes teritoriālo attiecinājumu uz Latviju.

Iebilduma iesnieguma motivējums - apstrīdētā preču zīme CHIVAS (reģ. Nr. WO 704 740) ir tik līdzīga ar LPV reģistrēto Latvijā vispārzināma uzņēmuma CHIVAS BROTHERS LIMITED agrāk pieteikto vispārzināmo preču zīmi CHIVAS REGAL (reģ. Nr. M 10 485), ka iespējama šo preču zīmju sajaukšana, kā arī patērētāju maldināšana par attiecīgo preču ražotāju un preču izcelsmi (LPZ 2. panta pirmās daļas 7., 9. un 10. punkts). Bez tam apstrīdētā preču zīme CHIVAS (reģ. Nr. WO 704 740) atkārto firmas CHIVAS BROTHERS LIMITED nosaukumu.

ApP sēdē piedalījās:

- no iebilduma iesniedzēja puses: firmas CHIVAS BROTHERS LIMITED pārstāvis patentu pilnvarotais A. Pētersons,
- no preču zīmes īpašnieka puses: firmas AROVIT PETFOOD FRANCE, S.A.R.L. pārstāve patentu pilnvarotā Ņ. Dolgicere.

I. Izskatot apelācijas / iebilduma lietā esošos dokumentus un materiālus un noklausoties pušu pārstāvju paskaidrojumus, Apelācijas Padome **konstatēja**:

1. Gan apstrīdētā preču zīme CHIVAS (reģ. Nr. WO 704 740), gan pretstatītā zīme CHIVAS REGAL (reģ. Nr. M 10 485) reģistrētas kā vārdiskas preču zīmes.

2. Iebilduma iesniedzēja - firmas CHIVAS BROTHERS LIMITED pārstāvis, atsaucoties uz LPZ 2.panta pirmās daļas 7., 9. un 10. punktu, motivē savu iebildumu ar to, ka apstrīdētā preču zīme CHIVAS (reģ. Nr. WO 704 740) ir tik līdzīga ar LPV agrāk pieteikto un reģistrēto, kā arī par vispārzināmu kļuvušo firmas CHIVAS BROTHERS LIMITED preču zīmi CHIVAS REGAL (pieteik. Nr. M-92-1088; pieteik. dat. 15.09.1992; pārreģ. dok. - SU 58644, 10.09.1976; reģ. Nr. M 10 485; reģ. dat. 27.09.1993; publ. dat. 10.03.1994), ka iespējama šo preču zīmju sajaukšana, kā arī patērētāju maldināšana par attiecīgo preču ražotāju un preču izcelsmi.

Bez tam, atsaucoties uz LPZ 2. panta pirmās daļas 15. punktu, iebilduma iesniedzējs motivē savu iebildumu ar to, ka apstrīdētā preču zīme CHIVAS (reģ. Nr. WO 704 740) atkārti firmas CHIVAS BROTHERS LIMITED, kura veic analogisku uzņēmējdarbību Latvijas Republikā, nosaukumu.

3. Savu iebildumu firmas CHIVAS BROTHERS LIMITED pārstāvis iebilduma iesniegumā, 2000. gada 20.martā iesniegtajos paskaidrojumos un ApP sēdes gaitā pamato sekojoši:

3.1. pretstatītā preču zīme CHIVAS REGAL pilnībā ietver apstrīdēto zīmi CHIVAS; savukārt vārds CHIVAS ir pretstatītās zīmes galvenais elements, jo vārdu REGAL var uzskatīt par aprakstošu - ar nozīmi 'karalisks, majestātisks', turklāt vārds CHIVAS bieži tiek lietots arī atsevišķi (piem., preču zīmes CHIVAS REGAL īpašnieka INTERNET mājas lapas adrese ir <http://www.chivas.com>); tātad pretstatītā zīme no citām preču zīmēm atšķirama tieši pēc pirmā vārdiskā elementa CHIVAS; līdz ar to ir iespējama salīdzināmo preču zīmju sajaukšana;

3.2. pretstatītajai zīmei CHIVAS REGAL (reģ. Nr. M 10 485) ir ievērojami agrāks prioritātes datums (10.09.1976) nekā apstrīdētajai zīmei CHIVAS (reģ. Nr. WO 704 740), kura starptautiski reģistrēta tikai 09.12.1998;

3.3. firma CHIVAS BROTHERS LIMITED ir pasaulē un Latvijā vispārzināms uzņēmums, turklāt tās ražotais ar zīmi CHIVAS REGAL marķētais viskijs ir viens no visprestīžākajiem savas nozares produktiem, kuru firma CHIVAS BROTHERS LIMITED ražo jau gandrīz 200 gadus un kurš ir izpelnījies augstāko atzinību (skat. izdevumu CLASSIC SPIRITS OF THE WORLD. London, Prion, 1995);

3.4. ar firmas CHIVAS BROTHERS LIMITED preču zīmi CHIVAS REGAL marķētais viskijs tiek tirgots vairāk nekā 150 valstīs, Latvijā - vismaz no 1995. gada; Latvijā ar šī dzēriena izplatīšanu nodarbojas firma S.D.V., SIA; kā liecina iebilduma iesniegumam pievienotā *Daniel R. Paladino* rakstiskā liecība, 13 mēnešos līdz 1996. gada 30. jūnijam ar preču zīmi CHIVAS REGAL marķēta viskija tirdzniecības apjoms Latvijā bijis apmēram 13 000 USD, sekojošajos 12 mēnešos līdz 1997. gada 30.jūnijam - 15 000 USD, 12 mēnešos līdz 1998. gada 30. jūnijam - 16 000 USD, bet 10 mēnešos līdz 1999. gada 30.aprīlim - 12 000 USD; minētajos gados firmas CHIVAS BROTHERS LIMITED reklāmas un mārketinga izdevumi Latvijā ir svārstījušies robežās no 2 000 līdz 7 000 USD gadā;

3.5. tā kā viskijs CHIVAS REGAL ir plaši pieejams tādās alkoholisko dzērienu tirdzniecības vietās Latvijā kā kafējnicās, bāri, restorāni, pārtikas (kur tiek tirgota arī dzīvnieku barība) un alkoholisko dzērienu veikali, arī lidostas beznodokļu zona, tad, pat nenopērkot šo viskiju, Latvijas pircējs to zina un atpazīst;

3.6. viskijs CHIVAS REGAL pieminēts arī latviešu preses izdevumos, piem., žurnāla KLUBS 1997.gada novembra un decembra numuros (rakstos 'Šmidre no saulespuķes' (11/1997) un 'Reklāma Latvijā - māksla, blēdība vai diletantisms?' (12/1997));

3.7. preču zīme CHIVAS REGAL ir reģistrēta visās nozīmīgākajās pasaules valstīs.

4. Preču zīmes CHIVAS (reģ. Nr. WO 704 740) īpašnieka - firmas AROVIT PETFOOD FRANCE, S.A.R.L. pārstāve ApP 1999. gada 30. augustā iesniegtajā apelācijā iebildumu neatzina, uzskatot, ka tam nav pietiekoša pamata, sekojošu iemeslu dēļ:

4.1. nav pamatota iebilduma iesniedzēja atsaukšanās uz LPZ 2. panta pirmās daļas 7. punktu, jo šī atsaukšanās ir motivēta tikai ar to, ka apstrīdētajai zīmei jātiek dzēstai, pamatojoties uz šo punktu, jo tai jātiek dzēstai, pamatojoties uz kādu citu LPZ punktu, piemēram, 2. panta pirmās daļas 9. punktu;

4.2. nav pamatota iebilduma iesniedzēja atsaukšanās uz LPZ 2. panta pirmās daļas 9. punktu, jo šai punktā tiek runāts tikai par citām personām piederošu firmu vai produkcijas nosaukumu tiešu (t.i., identisku) atkārtošānu, bet netiek pieminēta iespējamā līdzība; ne firmas CHIVAS BROTHERS LIMITED, ne produkcijas - viskija CHIVAS REGAL nosaukumus apstrīdētā zīme neatkārtā;

4.3. iebilduma iesniedzēja atsaukšanās uz LPZ 2. panta pirmās daļas 10. punktu nav pamatota šādu iemeslu dēļ:

- no iebildumam pievienotajiem materiāliem izriet, ka viskija CHIVAS REGAL ikgadējais realizācijas apjoms Latvijā ir 13 000 - 16 000 USD; ņemot vērā vienas pudeles cenu (Ls 12.70), var runāt par to, ka gada laikā ar šī viskija nosaukumu iepazīstas labākajā gadījumā 762 cilvēki (0,03% no Latvijas iedzīvotājiem); šis skaitlis acimredzami neapstiprina preču zīmes CHIVAS REGAL plašas pazīstamības faktu Latvijā;

- arī firmas CHIVAS BROTHERS LIMITED mārketingam Latvijā izlietotās naudas summas (lielākā - 7000 USD gadā, bet 1998. gadā - 2000 USD) neliecina par šīs firmas un attiecīgās produkcijas pazīstamību Latvijā;

- ja arī tiktu pierādīta zīmes CHIVAS REGAL plaša pazīstamība Latvijā, tas nedotu tās īpašniekam izņēmuma tiesības uz katru no patstāvīgā vārdu salikuma CHIVAS REGAL elementiem;

4.4. nav pamatota iebilduma iesniedzēja atsaukšanās uz LPZ 2. panta pirmās daļas 15. punktu, jo firmas - salīdzināmo zīmju īpašnieces neveic analogisku uzņēmējdarbību; nevietā ir pieņēmums, ka viskijs un dzīvnieku barība varētu būt radniecīgas preces, jo tām ir atšķirīgas izejvielas, tās nav ražotas vienā procesā, tās netiek lietotas vienā procesā, kā arī to adresāts ir atšķirīgs - dzīvnieku barība CHIVAS adresēta tiem, kuriem mājās ir dzīvnieki, savukārt viskijs CHIVAS REGAL - pašpārliecinātam biznesmenim.

II. Apelācijas un iebilduma iesniegumu izskatīšanas rezultātā Apelācijas padome nāca pie šādiem **slēdzieniem**:

1. Novērtējot iebilduma iesniedzēja atsaukšanās pamatotību uz LPZ 2. panta pirmās daļas 9. un 10. punkta noteikumiem, ApP neapstrīd pieņēmumu, ka ar preču zīmi CHIVAS REGAL marķēts viskijs varētu būt zināms daļai Latvijas pircēju un/vai patērētāju.

Tai pat laikā ApP uzskata, ka iebilduma lietas materiāli pārliecinoši nepierāda ne pretstatītās zīmes CHIVAS REGAL, ne firmas CHIVAS BROTHERS LIMITED, ne attiecīgās produkcijas nosaukuma plašo pazīstamību Latvijā uz apstrīdētās preču zīmes CHIVAS starptautiskās reģistrācijas datumu (09.12.1998).

Kā izriet no iebilduma iesniegumam pievienotajiem materiāliem, laikā no 1995. - 1999. gadam viskija CHIVAS REGAL ikgadējais realizācijas apjoms Latvijā ir bijis 13 000 - 16 000 USD. Ņemot vērā vienas pudeles cenu (Ls 12.70), jāsecina, ka gada laikā Latvijā tiek pārdotas nedaudz vairāk kā 700 šī dzēriena 37,5 cl tilpuma pudeļu. ApP uzskata, ka šis skaitlis nav pietiekams, lai konstatētu preču zīmes CHIVAS REGAL plašas pazīstamības faktu Latvijā.

Arī firmas CHIVAS BROTHERS LIMITED reklāmai un mārketingam Latvijā izlietotās naudas summas (lielākā - 7000 USD gadā, bet 1998. gadā - vairs tikai 2000 USD) neliecina par šīs firmas un attiecīgās produkcijas plašo pazīstamību Latvijā. Bez tam ApP rīcībā nav nekādu pierādījumu par firmas CHIVAS BROTHERS LIMITED reklāmas aktivitātēm Latvijā - ne presē, ne citos medijos. No tā, ka ar preču zīmi CHIVAS REGAL marķēts viskijs ir pieminēts divos rakstos žurnālā KLUBS ('Šmidre no saulespuķes' (11/1997) un 'Reklāma Latvijā - māksla, blēdība vai diletantisms?' (12/1997)) vēl nevar izdarīt secinājumu, ka attiecīgais produkts vai preču zīme, ar kuru šis produkts marķēts, ir plaši pazīstams Latvijā.

Līdz ar to ApP atzīst, ka firmas CHIVAS BROTHERS LIMITED pārstāvja atsaukšanās uz LPZ 2. panta pirmās daļas 9. un 10. punkta noteikumiem nav pamatota.

2. Lai pamatoti konstatētu sabiedrības maldinājuma iespēju saistībā ar apstrīdēto preču zīmi CHIVAS, pretstatītajam apzīmējumam - šai gadījumā CHIVAS REGAL - jābūt zināmā mērā pazīstamam Latvijas pircēju un/vai patērētāju vidū. Kā jau minēts iepriekš, lietas materiāli nedod pamatu šādam vērtējumam. Ziņas, kas pieejamas globālajā datortīklā INTERNET starp tūkstošiem citu firmu materiālu, vai ziņas, kuras Latvijas iedzīvotāji eventuāli var iegūt ārzemju ceļojumu laikā, nevar uzskatīt par tādu informāciju, kas veido pietiekami nozīmīgas sabiedrības daļas priekšstatus.

3. ApP uzskata par pamatotu apstrīdētās zīmes īpašnieka pārstāves apgalvojumu, ka firmas - salīdzināmo zīmju īpašnieces Latvijā neveic analogisku uzņēmējdarbību. Attiecīgās šo firmu ražotās preces, proti, viskijs un dzivnieku barība, nav savstarpēji konkurējošas preces, jo atšķiras to adresāts - ja dzivnieku barība CHIVAS adresēta tiem, kuriem mājās ir dzivnieki, tad viskijs CHIVAS REGAL, kā to atzina arī iebilduma iesniedzēja pārstāvis - diezgan pārtikušiem biznesa cilvēkiem. Bez tam apstrīdētā zīme CHIVAS neatkārto firmas CHIVAS BROTHERS LIMITED nosaukumu.

4. Līdz ar to ApP atzīst, ka firmas CHIVAS BROTHERS LIMITED pārstāvja atsaukšanās uz LPZ 2. panta pirmās daļas 7. un 15. punkta noteikumiem nav pamatota.

III. Ņemot vērā šā lēmuma I un II daļā minētos paskaidrojumus un secinājumus, Apelācijas padome, vadoties no 1993.gada Likuma par preču zīmēm 2. panta pirmās daļas 7., 9., 10. un 15. punkta noteikumiem, **nolemj**:

1. noraidīt kā nepamatotu firmas CHIVAS BROTHERS LIMITED iebildumu pret preču zīmes CHIVAS (reģ. Nr. WO 704 740) starptautiskās reģistrācijas teritoriālo attiecinājumu uz Latviju;

2. Patentu valdes Preču zīmju un dizainparaugu nodaļai un Dokumentācijas un Valsts reģistru nodaļai, pamatojoties uz šo lēmumu, Likumā par preču zīmēm noteiktajā kārtībā izdarīt Valsts preču zīmju reģistrā, kā arī citā LPV dokumentācijā nepieciešamos ierakstus, kas ir saistīti ar preču zīmes CHIVAS (reģ. Nr. WO 704 740) starptautiskās reģistrācijas teritoriālo attiecinājumu uz Latviju un firmas CHIVAS BROTHERS LIMITED iebilduma noraidīšanu.

Saskaņā ar 1999.gada likuma 'Par preču zīmēm un ģeogrāfiskās izcelsmes norādēm' 19.panta devītās daļas noteikumiem ApP lēmumu var pārsūdzēt Rīgas Apgabaltiesā triju mēnešu laikā no šī lēmuma noraksta saņemšanas dienas.

Šis lēmums, ja tas nav pārsūdzēts likumā 'Par preču zīmēm un ģeogrāfiskās izcelsmes norādēm' noteiktajā laikā, saskaņā ar ApP noteikumu 61.punkta 2.apakšpunktu stājas spēkā no dienas, kad notecējis termiņš tā pārsūdzēšanai.

ApP sēdes priekšsēdētāja

D. Liberte

ApP sēdes locekļi:

S. Drozdovska

J. Panteļejevs